

## Compondre o compositar?

Quan fem referència a l'acció de formar un tot reunint o combinant elements, parts o ingredients diversos, el verb correcte és *compondre*.

- *Compondran una cançó per al festival.* (I no: *Composaran...*)
- *Els òrgans que componen el sistema digestiu són...* (I no: *Els òrgans que composen...*)



La forma de participi del verb *compondre* és *compost –a* (i no *composat –ada*).

- *La junta és composta per trenta persones.* (I no pas: *La junta és composada...*)
- *Ha compost una cançó.* (I no pas: *Ha composat...*)

*Composar* és un verb que té uns significats poc usuals: “Imposar arbitràriament (a algú) una contribució, una multa, etc.” “Captar-se (amb algú) fent-lo anar dret, imposant-li la nostra voluntat, fent-li creure el que volem.” Exemple: *Composaran aquesta persona per haver robat els documents.*

Per tant, penseu que, habitualment, el verb que fareu servir és ***compondre*** i recordeu que el participi d'aquest verb és ***compost –a***. ***Composar*** és un verb que té un significat molt restringit i que té ús només en contextos molt determinats.

## La pregunta del mes

*A raíz de*, en català, es tradueix per *arran de* o per *arrel de*? Per exemple, la frase: “*A raíz de* las críticas, mejoraron las condiciones” es traduiria per “*Arran de* les crítiques, van millorar les condicions” o “*Arrel de* les crítiques, van millorar les condicions”?

La resposta, com sempre, a *La Píndola* del mes que ve.

## La resposta del mes passat

El mes passat us demanàvem què volia dir *tanmateix*. De vegades, es confon l'ús de *tanmateix* amb el de la conjunció *així mateix* o *i també*. *Tanmateix*, però, té un significat més proper a *no obstant això*, *tot i així*, *nogensmenys* o *malgrat això*. Per exemple: *La primera opció és més encertada. Tanmateix, podeu optar per la segona.*

Cal usar *tanmateix*, doncs, amb propietat, i recordeu que no és equivalent d'*així mateix*. Recordeu també que *tanmateix* pertany a un registre molt formal o literari i cal reservar-lo per a aquests contextos.